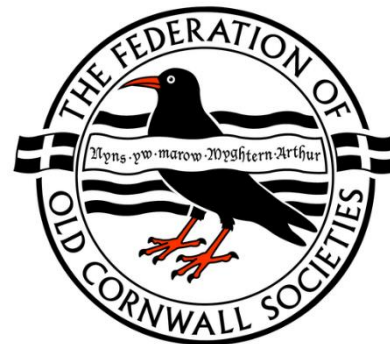


Gerva Ewker

Euchre Vocabulary



Acknowledgement: Thanks are due to the Terminology Group of the Akademi Kernewek for their assistance with this vocabulary.

Pack:	Fardel (m)
Pack of cards:	Fardel kartennow
Card:	Karten (f)
Cards:	Kartennow
Card Game:	Gwari kartennow
Card table:	Bord kartennow
Table[d] card:	Karten war an bord
Trump:	Trompa
Trumps:	Trompys
Trump v.:	Trompya
Suit of cards:	Sewt kartennow (m)
Suits of cards:	Sewtys kartennow
To follow suit v.:	Sewya sewt
Benny:	Benni
Right Bower	Bewer dyghow
Left Bower ¹	Bewer kledh
Ace:	Unsys (m)
Aces:	Unsysow
Ace of hearts:	Unsys an kolonow
King:	Myghtern (m)
Kings:	Myghternedh
Queen:	Myghternes (f)
Queens:	Myghternesow
Jack:	Polat (m)
Jacks:	Polatys
Jack of hearts:	Polat an kolonow
Heart:	Kolon (f)
Hearts:	Kolonow
Ace of hearts:	Unsys an kolonow

King of hearts:	Myghtern an kolonow
Queen of hearts:	Myghternes an kolonow
Jack of hearts:	Polat an kolonow
Club:	Mellyonen
Clubs:	Mellyon
Ace of clubs:	Unsys an mellyon
King of clubs:	Myghtern an mellyon
Queen of clubs:	Myghternes an mellyon
Jack of clubs:	Polat an mellyon
Diamond:	Adamant
Diamonds:	Adamantow / Adamantys
Ace of diamonds:	Unsys an adamantow
King of diamonds:	Myghtern an adamantow
Queen of diamonds:	Myghternes an adamantow
Jack of diamonds:	Polat an adamantow
Spade:	Pal (f)
Spades:	Palyow
Ace of spades:	Unsys an palyow
King of spades:	Myghtern an palyow
Queen of spades:	Myghternes an palyow
Jack of spades:	Polat an palyow
Horse:	Margh (m)
Jockey:	Marghek
Deal v.:	Ranna
Dealer (m):	Rennyas (m)
Dealer (f):	Rennyades (f)
Dealers (m):	Renysi
Cut v.	Tregghi
To cut a deck of cards:	Tregghi kartenow
Pass v.:	Passya
Turn:	Tro (f.)
In turn:	Yn tro
To euchre:	Ewkerya
Euchred:	Ewkerys
Misdeal/Bum deal n.:	Kammran (m.)
Misdeal/Bum deal v.:	Kammranna
Sleeping:	Koska po yn kosk
Go alone:	Mos ow/dha/y/hy honan
Call:	Galow (m)

Calls:	Galowyow
Knock:	Bonk (k)
Hand:	Dornas (m)
Trick:	Kast (m)
Tricks:	Kastys
Score:	Skot (m)
Point:	Merk po Poynt
Points:	Merkow po Poyntys

Useful Phrases:-

My deal:	Ow rann
Your deal:	Dha rann
My cut:	Ow throggh
Your cut:	Dha drogh
Let me have a go:	Gas vy dhe wari
It is my go:	Ow thro
It is your go:	Dha dro
That is his trump:	Y drompa yw
That is her trump:	Hy thrompa yw
Hearts are trumps:	Kolonnow yw trompys
Clubs are trumps:	Mellyon yw trompys
Diamonds are trumps:	Adamantow yw trompys
Spades are trumps:	Palyow yw trompys
If you play your cards right: Mar kwre'ta gwari dha gartennow yn ewn	
He wants to go it alone:	Ev a vynn mos y honan
Never turn a right:	Nevra dres a dheghow
Third player plays high:	Tressa gwarier a wari onan ughel
Don't send a boy to do a man's job: Na wra kavos maw yn le gour	
Going alone:	Mos y honan
I am going alone:	My a wra mos ow honan / My a ow honan
I have a lone shout:	Yma dhymm galow unnik
I have got a hand like a foot: 'Ma dhymm dorn avel troos	
I had a boy's hand:	Yth esa dhymm dornas yowynk

How many points have you got? Py lies poynt eus genes?

You have got your horse on your jockey: Yma dha vargh war dha varghek

The Benni was sleeping: Yn kosk esa an Benni

Whose turn, is it? Dhe biw yw an tro?

Sorry. It is my turn: Drog yw genev, ow thro yw

Whose deal, is it? Dhe biw yw an rann?

It is my deal: Ow rann yw

It is Michael's deal: Rann Michael yw

First black deals: Kynsa du a rann

I have got six cards: Yma dhymm hwegh karten

Prepared in association with FOCS Cornish Language Officers: Liz Carne & Maureen Pierce

The Old Cornwall movement has been promoting Cornish culture since 1920. If you have an interest in Cornish heritage or culture there are Old Cornwall Societies all over Cornwall. All are welcome. More information: -

Federation of Old Cornwall Societies: <https://kernowgoth.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/oldcornwall>

Email: secretary@oldcornwall.net